



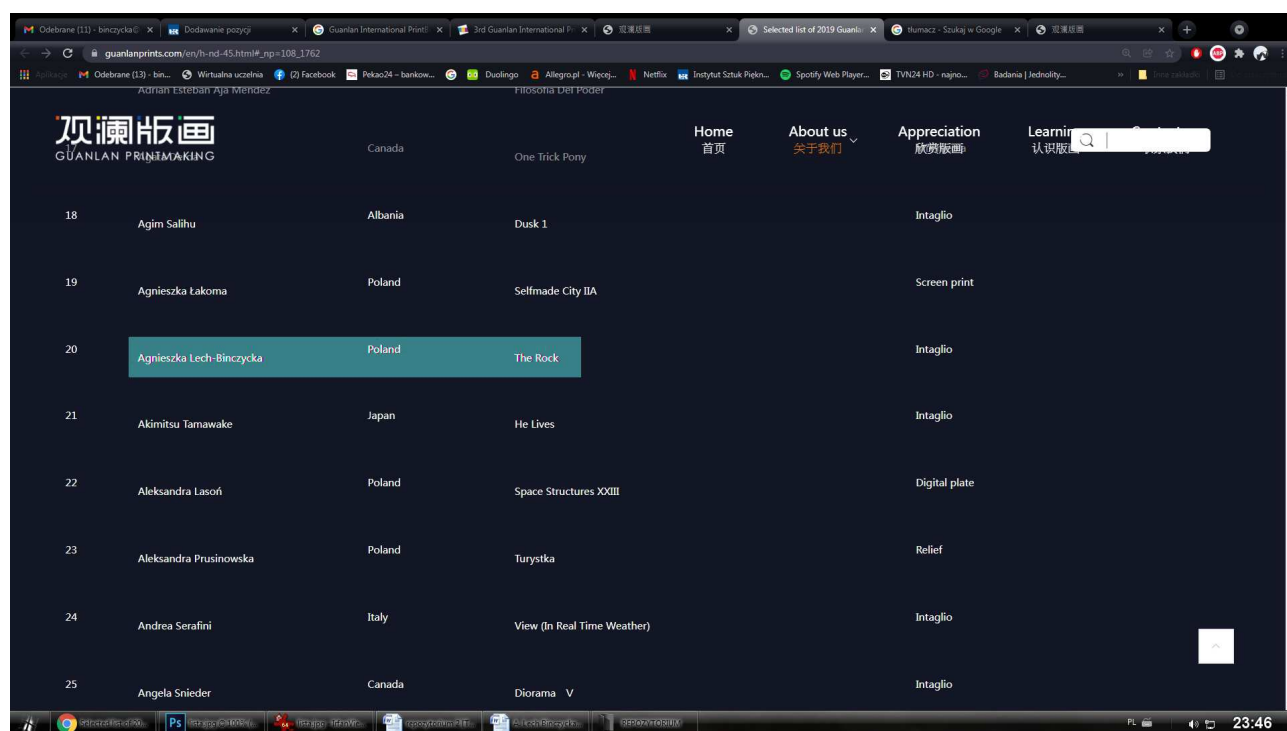
Agnieszka Lech-Bińczycka, *Skąta*, odprysk korundowy, akwatinta, 140x100cm, 2018 rok

Grafika *Skąta* autorstwa Agnieszki Lech-Bińczyckiej stała się częścią wystawy **7th Guanlan International Print Biennial 2019** - jednego z największych imprez graficznych na świecie, bardzo konkurencyjnych. Całkowita liczba zgłoszeń do konkursu, w roku 2019, wyniosła 4598 prac autorstwa ponad 2,5 tysiąca artystów z 105 krajów . Selekcja przebiegała dwuetapowo.

Do 2 etapu zakwalifikowano 877 prac 848 grafików.

Do wystawy pokonkursowej zakwalifikowano grafiki 300 artystów, w tym 39 z Polski.

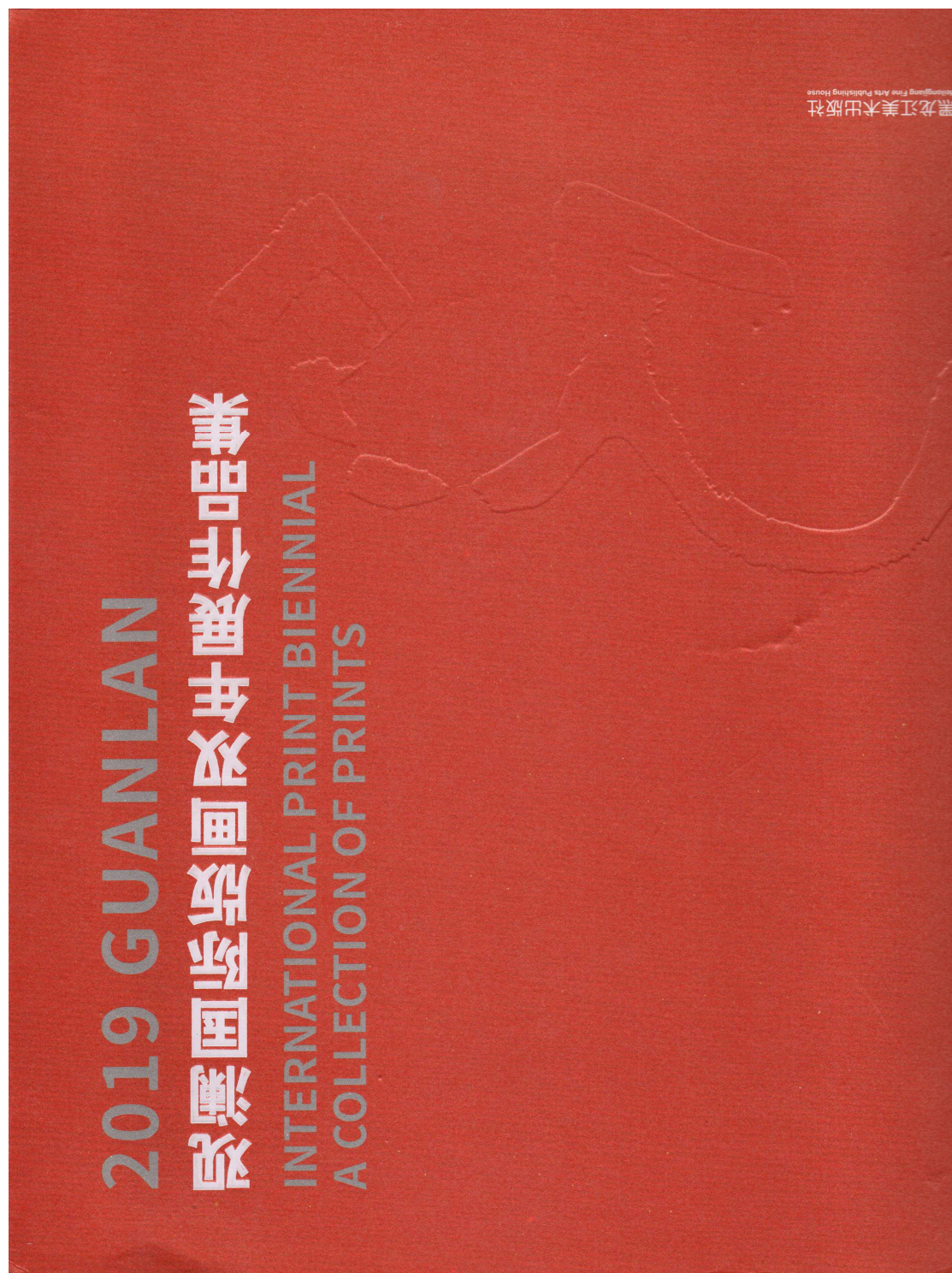
Członkowie jury z Chin, Francji, Belgii i Polski zakwalifikowali do wystawy pracę *Skąta*.



Lista zakwalifikowanych do wystawy artystów,
https://www.guanlanprints.com/en/h-nd-45.html#_np=108_1762

Wystawie towarzyszył katalog:

https://www.incisoricontemporanei.it/Pubblicazioni/2019%20Guanlan%20International%20Print%20Biennial%20Catalog_75MB



Okładka katalogu wystawy, 2019 Guanlan, International Print Biennial, Chiny,

ISBN 978-7-5593-4962-0



23
Selected works
入选作品

阿妮斯卡·莱希-布林奇卡 Agnieszka Lech-Blinczyka
波兰 Poland

岩石
The Rock
石板 intaglio
140cm×100cm

Z katalogu wystawy 2019 Guanlan, International Print Biennial, s. 23

Miejszem ekspozycji pracy stała się spektakularna China Printmaking Museum - pierwsze profesjonalne muzeum grafiki w Chinach, prestiżowe miejsce wystaw międzynarodowych.

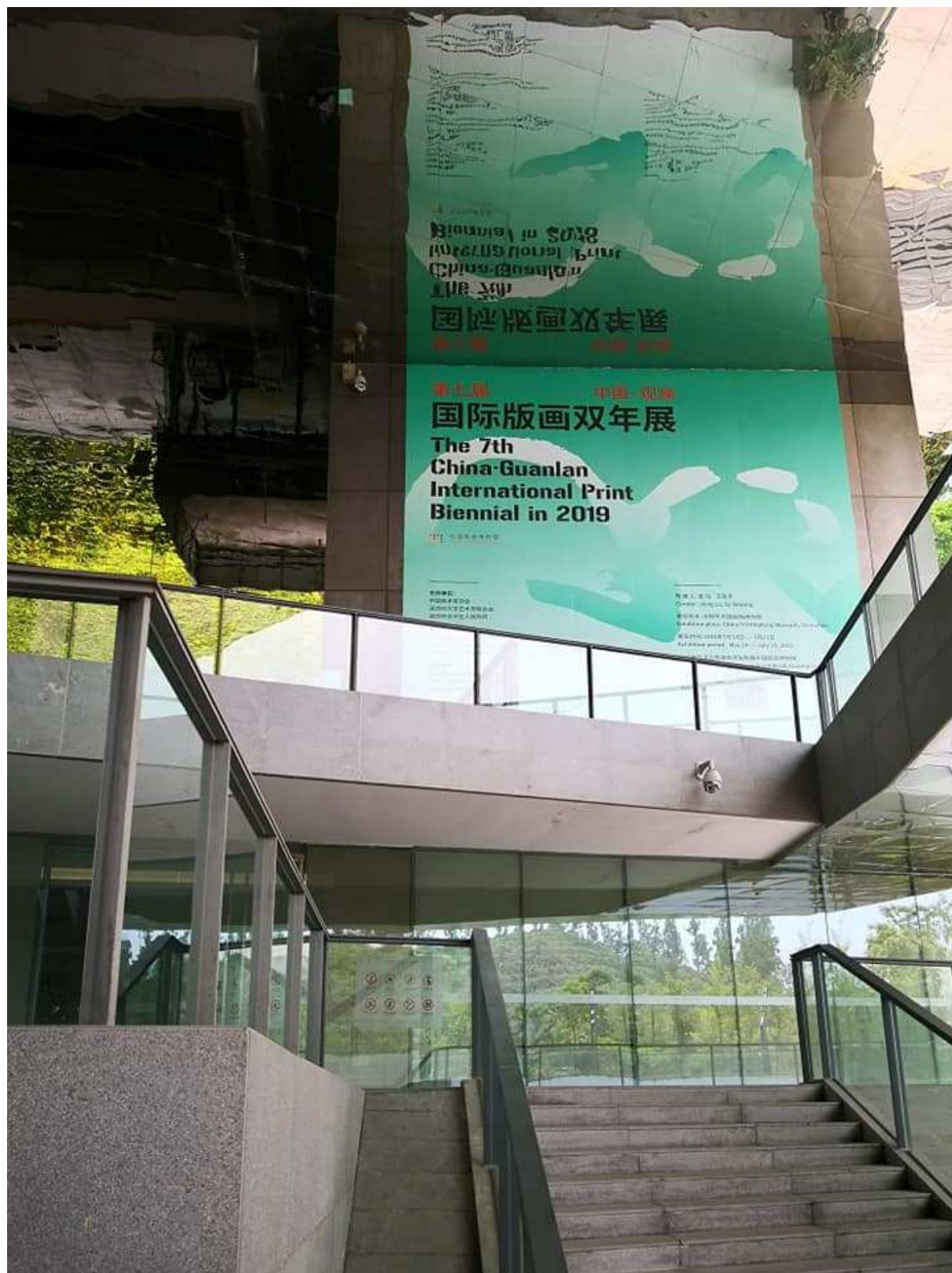
Chińskie Muzeum Grafiki jest ważnym projektem akademickim. To największe muzeum grafiki w Chinach. Przestrzeń 18 800 m² wyposażona jest w sale wystawowe, galerie, księgarnie ze zbiorami publikacji artystycznych, pracownie rzemieślnicze, wielofunkcyjne akademickie sale wykładowe, ośrodki badawcze itp.

Znajdują się tam również działy: badań naukowych, wystaw i ekspozycji, promocji edukacji publicznej i inne, których celem jest promocja grafiki.

W 2020 roku otrzymało nagrodę "Guangdong Provincial First Class Art Museum".



China Printmaking Museum,
http://www.szlhq.gov.cn/english/explore_longhua/printmaking/content/post_8640753.html



China Printmaking Museum, Guanlan, Shenzhen ,
 źródło: <https://art.umk.pl/wiadomosci/?id=4052#PhotoSwipe1637514834372>



Plakat i jury biennale: źródło: <http://guanlanprints.com/h-col-108.html>

China - Guanlan International Print Biennale jest współsponsorowane przez Stowarzyszenie Artystów Chińskich (Chinese Artists Association), Federację Kół Literackich i Artystycznych w Shenzhen (Shenzhen Federation of Literary and Art Circles) oraz Rząd Ludowy dystryktu Longhua. Międzynarodowe Biennale Grafiki Guanlan organizowane od 2007 roku jest największą, najbardziej autorytatywną i najbardziej wpływową międzynarodową wystawą grafiki w Chinach.



Katalog i dyplom uczestnictwa w wystawie, fot. z archiwum artysty

Film promujący biennale: <https://www.facebook.com/Zhao.Jiachun/videos/582367978909135/>

*

W roku 2019 roku, poza 7th Guanlan International Print Biennial w Chinach, *Skala* stała się także częścią wystawy międzynarodowej **5th annual Open Call MINI MAXI PRINT BERLIN 2019-2020** prezentowanej w Galerii Kuchling w Berlinie. W wystawie uczestniczyło w sumie 71 wyselekcjonowanych artystów, z 28 krajów, wybranych z ponad 600 aplikacji.

Mini Maxi Prints Berlin jest cyklicznym wydarzeniem organizowanym od 2014 roku. Galeria Heike Arndt DK, w której odbywają się wystawy, została założona w 1989 roku przez artystkę Heike Arndt. W 2008 roku galeria ta została przeniesiona do Friedrichshain - artystycznej dzielnicy Berlina.

Wystawom Mini Maxi Print towarzyszyły warsztaty graficzne.

GALERIEN AN DEN ALLEEN



● Galerie Heike Arndt DK
● Galerie Kuchling
● Galerie Kuchling

GALERIE KUCHLING

DE Galerie Kuchling wurde 2011 von Robert und Rolf Kuchling als Raum für zeitgenössische Kunst eröffnet. Als "Galerie für frische Kunst" geben Robert und Rolf Kuchling eine experimentelle und innovative Arbeit.

EN Galerie Kuchling was opened in 2011 by Robert and Rolf Kuchling as a space for contemporary art. True to its motto "Galerie für frische Kunst" Gallery for Fresh Art, the gallery presents experimental and innovative works.



GALERIE KUCHLING
Karl-Liebknecht-Str. 123
10245 Berlin
+49 30 12 08 52 53
www.galerie-kuchling.de
galerie@kuchling.de

Öffnungszeiten
Di-Fr 12.00-19.00
Sa 12.00-18.00

INVITED SCULPTOR

DE Stobber's Werk verleiht die Grenzen zwischen Repräsentation und Abstraktion. Durch spielerische und dreidimensionale Formen lädt er den Betrachter ein, etwas zu entdecken und zu erforschen, das durch seine eigene emotionale Reaktion, Interpretation und Erfahrung erkennbar ist.

EN Stobber's work blurs the lines between representation and the abstract. Through playful and 3-dimensional forms, he invites the viewer to discover and explore something recognizable through their own emotional response, interpretation and experience.



Henry Stobber (DE)
"Gallus"
Jahr: 2003
Material: Metall, Gips
Maße: 160 x 120 x 100 cm (H x B x T)

GALLERI HEIKE ARNDT DK

DE Galerie Heike Arndt versteht sich als dänische Projekt-Galerie und zeigt hauptsächlich in Deutschland und den Nordischen Ländern arbeitende internationale Künstler. Im Grafiksalon werden immer mehr als 400 grafische Arbeiten aus der ganzen Welt präsentiert.

EN Galerie Heike Arndt is a Danish project gallery in Berlin, primarily representing international artists working in Germany and the Nordic countries. The Graphic Salon has always more than 400 graphic works from all over the world on display.



GALLERI HEIKE ARNDT
Vogelstraße 12
10245 Berlin
+49 30 48 62 41 52
www.berlin.heike-arndt.dk
maja@heike-arndt.dk

Öffnungszeiten
Mi-Fr 12.00-19.00
Sa 11.00-18.00

GALERIEN AN DEN ALLEEN

DE Seit 2018 kooperieren wir drei Berliner Galerien als Galerien an den Alleen: Galerie Heike Arndt DK, Galerie Kuchling und die H&K GALLERY Berlin. Gemeinsam möchten wir den Kunststandort Friedrichshain mit interessanten Ausstellungen, artistischen, grafischen Führungen und neuartigen künstlerischen Initiativen mitgestalten, beleben und bereichern.

EN Since 2018, the three galleries have been closely working in collaboration as the Galleries by the Alleen: Galerie Heike Arndt DK, Galerie Kuchling and H&K GALLERY Berlin. Together, through frequent exciting exhibitions, tours, and special events, we aim to enrich, animate, and enrich the artist and cultural life of Friedrichshain.

Mini Maxi Print Berlin 2019

DE Unter dem Titel MINI MAXI PRINT BERLIN 19 verwirklicht die Galerie Heike Arndt DK jährlich weltweit einen Open Call in allen Sparten der Grafik aus. Eröffnung ist die Call-App bei der man sich bis in den neuen Jahr-Tour der Ausschreibung. Diese Kooperation sichert eine noch größere Spannweite künstlerischer Positionen mit den 71 ausgewählten Künstler*innen.

EN Galerie Heike Arndt DK is proud to present the annual Open Call MINI MAXI PRINT BERLIN, showcasing a wide range of graphic techniques. This year, for the first time, we are bringing you a special edition of the exhibition in collaboration with GALLERY KUCHLING in Berlin. This partnership of the two galleries ensures an even wider range of artists to be presented with a total of 71 carefully selected artists.

mini maxi print berlin

70 printmakers + 1 sculptor 26 countries 2 art galleries

Vernissage → 19:00

6.11.19 – 28.03.20
Galerie Heike Arndt DK
Vogelstraße 12
10245 Berlin

7.11.19 – 28.02.20
Galerie Kuchling
Karl-Liebknecht-Str. 123
10245 Berlin



Folder promujący wystawę

mini maxi print berlin

Vernissage
→ 19:00

70 printmakers
+ 1 sculptor
28 countries
2 art galleries

6.11.19 – 28.03.20

Galleri Heike Arndt DK
Voigtstraße 12
10247 Berlin

7.11.19 – 28.02.20

Galerie Kuchling
Karl-Marx-Allee 123
10243 Berlin

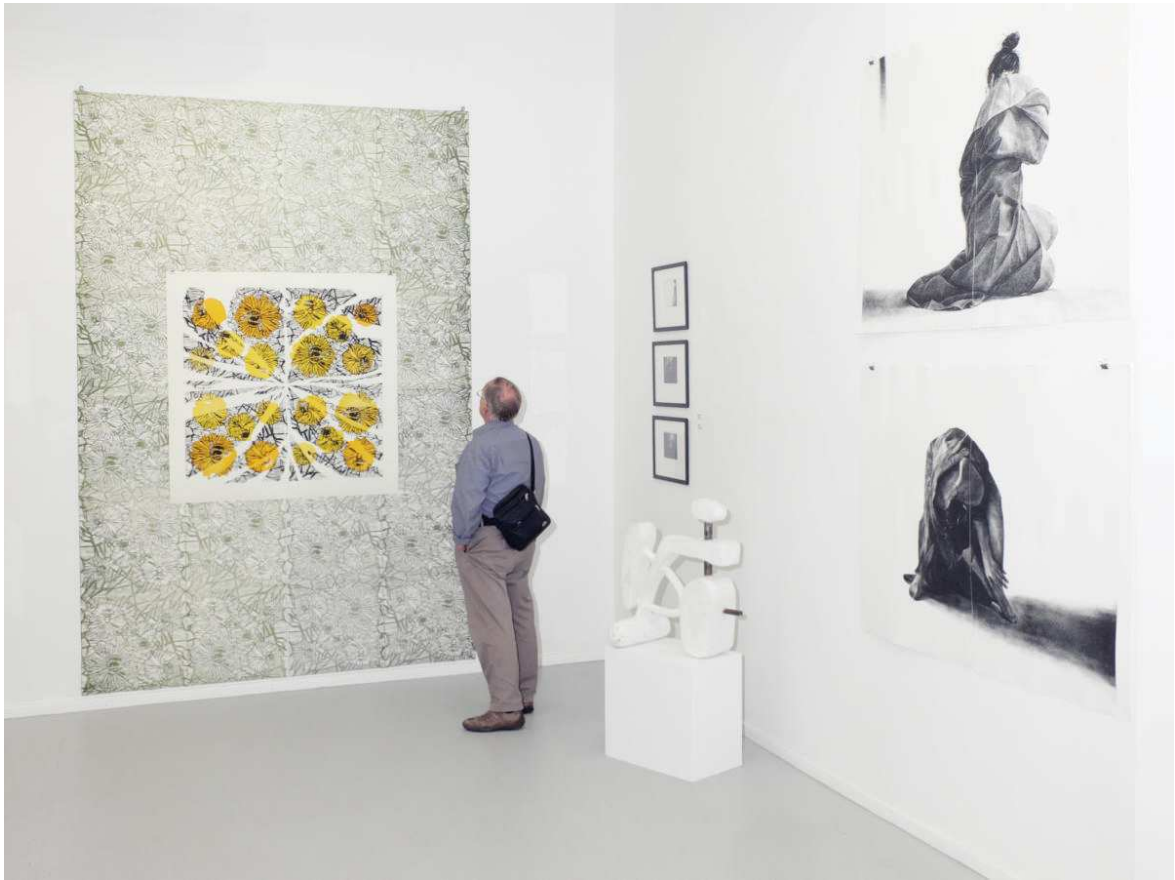


Ulotka z informacją o wystawie, <http://www.albertoballetti.com/?cat=-1>

Galeria Kuchling założona w 2011 roku przez braci Rolfa i Roberta Kuchlingów, początkowo mieściła się na Prenzlauer Allee 188, zaś od 2017 roku przeniosła się do bardziej przestronnych pomieszczeń na Karl-Marx-Allee 123. Celem galerii jest udostępnienie przestrzeni dla sztuki i artystów.



Galeria Kuchling, <http://www.albertoballetti.com/?cat=-1>



5th annual Open Call MINI MAXI PRINT BERLIN 2019-2020, <https://galerie-kuchling.de/en/ausstellungen/bisherige-ausstellungen/mini-maxi-print-berlin-2019/>



zdjęcie z wystawy, fot. z archiwum artysty



Film promujący wydarzenie:
https://www.youtube.com/watch?v=cyxMHePy4sQ&ab_channel=GalerieKuchling

*

Sukces grafiki *Skąta* Agnieszki Lech-Bińczyckiej został wyrażony także podczas corocznego konkursu „**Obraz, grafika, rysunek, rzeźba roku 2018**” w Biurze Wystaw Artystycznych Rzeszów, gdzie została jej przyznana III Nagroda. Do wystawy zakwalifikowano wówczas 120 prac 53 autorów z Podkarpacia.

Jury funkcjonowało w składzie: Art. grafik dr hab. Tomasz Chudzik –Uniwersytet Humanistyczno-Przyrodniczy im. Jana Długosza w Częstochowie, Instytut Sztuk Pięknych - Przewodniczący Jury Art. rzeźbiarz dr hab. Jacek Kucaba - Akademia Sztuk Pięknych w Krakowie Art. grafik dr Jerzy Pietruczuk – Uniwersytet Śląski w Katowicach Art . malarz Karol Karwowski – Lubelska Szkoła Sztuki i Projektowania, Lublin Art . malarz Piotr Rędziniak - P.O. dyrektora BWA w Rzeszowie.

Grafikę umieszczono **w kolekcji BWA Rzeszów**. Wystawie towarzyszył katalog.

Katalog:

http://www.bwa.rzeszow.pl/files/Katalog_Obraz_Rysunek_Grafika_Rzezba_%20Roku_%202018_v2.pdf



Okladka katalogu wystawy „Obraz, grafika, rysunek, rzeźba roku 2018”, s. 14,

ISBN: 978-83-61927-69-3



AGNIESZKA LECH-BIŃCZYCKA

„Skala” z cyklu „Ja – Ona”, odprysk koniundowy, 140 x 100

Katalog wystawy „Obraz, grafika, rysunek, rzeźba roku 2018”, s. 14



Wręczenie nagrody (na zdjęciu Agnieszka Lech-Bińczycka oraz dyr. BWA Rzeszów Piotr Rędziniak źródło: <https://www.bwa.rzeszow.pl/wernisaz-20122018,905.html>)



Zdjęcie z wystawy „Obraz, grafika, rysunek, rzeźba roku 2018”, z archiwum artysty

Skąta była również eksponowana w kilku miastach Polski (Przemyśl, Nowy Sącz, Tarnów i Gorlice).